

Rüngi-rüngi

OTROS NOMBRES

Shikill de tubos

PUEBLO

Mapuche

ÁREA GEOGRÁFICA / REGIÓN

Surandina / Sur de Chile

ASIGNACIÓN CRONOLÓGICA

Mediados de siglo XIX a mediados del siglo XX

PERIODO FASE

Periodo Post-Hispano.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Compuesto por tres conjuntos de largos tubos de plata, anudados mediante cordeles y cuentas globulares de bronce y vidrio. En la parte superior tiene una amarra con tres monedas de 20 centavos de la República de Chile. En la parte baja tiene cada uno una lámina colgante de forma antropomorfa esquematizada.

DIMENSIONES

Largo: 396 mm; ancho: 110 mm; esp. pared: 4 mm.

MATERIAL

Metal, plata, bronce y vidrio.

TÉCNICA UTILIZADA

Laminado, recortado y mostacilla.

ESTADO DE CONSERVACIÓN

Bueno. Pieza completa. Se aprecian algunas abolladuras en los tubos.

VOCES

En el contexto del proyecto “Archivo Razonado” (LDC 10554), que tiene como finalidad la elaboración de un catálogo razonado de la colección con una perspectiva intercultural, se trabajó con personas provenientes de comunidades mapuche. Con relación a las piezas de metal, se invitó a los *rütrafe* Antonio Chihuaicura y Marco Pailamilla. Se realizaron dos entrevistas el 26 y 27 de junio de 2023. Con respecto a la tipología *rüngi-rüngi*, se conversó lo siguiente:

Con relación a esta pieza, de acuerdo con su nominación común, se le refiere como *sikill* de tubos o *rüngi-rüngi*, por su semejanza con las varas de colihue, llamadas *rüngi*. Destacan los hilos y los *llangkatu*, también llamados “chaquiras”. Sobre esto, Antonio Chihuaicura comenta:

CV: Usted, *peñi*, decía algo que era muy importante, y tenía que ver con las *llangka* o con los *llangkatu*. Lo quería invitar a ver esta pieza, que yo la conozco por siquil de tubos. Aparece ¿no?, a veces, o el nombre que yo he visto, por ejemplo, en los diálogos de Pascual Coña son de *rüngi-rüngi*.

ACH: *Rüngi-rüngi*.

ACH: No sé cuál será el nombre con que usted identifica esta pieza, pero esta tiene en los costados estas dos características que usted decía, es decir, el *llangka* o *llangkatu* y también

N.º DE PIEZA 1616



el nivel de fineza del hilo. Entonces, no sé bien si usted, por ejemplo, en la actualidad, en su mismo quehacer, en su mismo trabajo, cómo ve este tema de los *llangkatu*, la presencia de *rütran*, por ejemplo.

ACH: Los *llangkatu* en la presencia del *rütran*... El *llangkatu*, ya en la memoria de los padres estaba muy presente, porque las gallinas a veces desenterraban los *llangkatu* porque significaba que había un *eltuwe* (cementerio), en esos espacios (...) Entonces, a veces, pero no era lo óptimo, los niños recogían esos *llangkatu* para poder construir si alguien hacía platería, pero... son muy cuidadosos con lo que no nos pertenece. Entonces, finalmente devolvían los *llangkatu* a esos espacios. Y los *llangkatu* que sí tenían eran heredados. Mi familia tenía un *trarikuwü* (pulsera) de *llangkatu* (..) Y ese *tarikuwü* de *llangkatu* mi mamá lo perdió cuidando ovejas, por ejemplo. Y esos *llangkatu* lo empeñaban para poder tener en tiempos de hambruna.

Otro comentario que destaca la cualidad de estos *shikill* de tubos o *rüngi-rüngi* que precisó Antonio es su construcción:

CV.: En este caso, por ejemplo, con las que tenemos acá, estos *rüngi-rüngi*, que son piezas que tienen toda esta amalgama de monedas antiguas, el espesor que tienen, el vaciado. Por ejemplo, estas de acá, cuando uno logra apreciarlas, logra ver la dimensión que tienen, entonces los mismos *llol-llol* (figura cónica de plata) dan cuenta de técnicas que en comparación con otras resultan ser más distintas o más antiguas, quizás.

AC.: Más antiguas. El uso de la lana, lana torcida, el hilo torcido, ¿no? No es cualquier hilo. El teñido. Entonces, claro... Y además de cómo se va construyendo, cómo se va armando esta pieza, cómo va cobrando cuerpo, cómo la finalizaron, cómo la terminaron. Y los detalles de cada pieza, lo que quiso decir el platero con el *wirin*, con la escritura, además de la técnica. Hay diferentes planos de lectura de una pieza. Está el platero y la construcción de esa pieza y todo lo que quiso plasmar; está el portador o la portadora que usó la pieza y el desgaste que tiene, las piezas perdidas, las reparaciones; y está, además, la vida de la pieza, todo lo que pasó antes en su momento y en su trayecto hasta llegar a nosotros, a este presente.

Sobre el tipo de pieza, Marco Pailamilla destacó el trabajo de hilado, que lo considera un trabajo mixto:

CV.: De hecho, justamente, en torno a estas piezas de tubo, por ejemplo, tenemos esta que se conoce por *shikill* de tubos o también por *ngütrowe* o *rüngi-rüngi* por la forma que tiene como el *rüngi*, el colihue, están unidos justamente con estas chaquiras.

MP.: Por hilos al medio.

CV.: Por hilos al medio ¿no? Son estas piezas que uno podría pensar de pronto, no sé cómo lo ve, como algo mixto realizado entre el *rütrafe* y, lo que comentaba recién, de que la esposa podría ayudar.

MP.: Sí, sí a armar esto. Sí, sí de hecho, hay cosas que no las hago, las hace mi hermana. A ella le paso los *llef llef* listos, la tela, ya hermana, y ella cose, porque ella cose todos los días, trabaja en costura. Entonces ella es ideal, la 'pega' la tengo yo ¿para qué? (..) igual creo que los *rütrafe* tampoco hacían esa pega, porque tenían que hacer más cosas el hombre. Entonces, yo creo que era una parte, una parte no más.

BIOGRAFÍA DE LA PIEZA

Información institucional

Esta pieza ingresó al Museo Chileno de Arte Precolombino el 01 de octubre de 1984.

Circulación en exposiciones

2008. Esta pieza formó parte de la muestra “Mapuche”, desde el 15 de abril al 15 de junio, en Beijing, China. Más información: <https://precolombino.cl/wp/archivo-audiovisual/exposicion-mapuche/>
<https://www.mapuche.info/news/merc080413.html>

2009. Esta pieza formó parte de la muestra “Mapuche: semillas de Chile”, exhibida desde el 29 de mayo al 21 de agosto del 2009 en Bogotá, Colombia. Más información: <https://www.banrepcultural.org/exposiciones/mapuche-semillas-de-chile>

2011. Esta pieza formó parte de la muestra “Mapuche: Semillas de Chile”, enviada al Museo Etnográfico de Varsovia, realizada desde febrero a junio de 2011, en Varsovia, Polonia.

2011-2012. Esta pieza forma parte de la muestra “Mapuche: Semillas de Chile”, enviada al Museo Helinä Rautavaara, Helsinki, Finlandia, desde junio del 2011 a enero del 2012. Más información: <https://precolombino.cl/wp/museo/noticias/la-cultura-mapuche-se-instala-en-varsovia/>

2012. Esta pieza fue parte de la exhibición “Mapuche: semillas de Chile”, en el Museo SIIDA, en Inari, norte de Finlandia, entre febrero del 2012 y junio del mismo año.

2012. Esta pieza fue parte de la exhibición “Mapuche: Semillas de Chile”, expuesta en el Museo Las Américas en Madrid, entre el 12 de junio al 23 de septiembre de 2012. Más información: <https://www.cultura.gob.es/museodeamerica/exposiciones/exp-temp-historico/mapuche.html>

2014-2024: Esta pieza forma parte de la exhibición permanente del Museo Chileno de Arte Precolombino, en la sala "Chile antes de Chile".

Circulación en publicaciones

Sin publicaciones asociadas.

Proyectos relacionados

Sin proyectos relacionados.

DOCUMENTACIÓN BIBLIOGRÁFICA

Joya pectoral mapuche de plata, de uso femenino, compuesta por series de canutillos o *rüngi*, elaborados con técnica de trefilado y añadida verticalmente. En su cuerpo hay añadiduras de pelotitas de plata que sirven como espacios de articulación entre las corridas de canutillos; su terminación puede ser en pinos o en figuras acampanadas planas con ornamentos de repujados.

Esta pieza se conoce con la denominación de *rüngi-rüngi* o *shikill* de tubos. El primer nombre proveniente del *mapudungun* da cuenta de la palabra *rüngi*, que puede ser traducida como canutillos, o cilindros delgados, que son partes fundamentales de la pieza y las distinguen de otros pectorales como el *shikill* de placas.

Esta pieza es de uso femenino, y suele llevarse prendida en la vestimenta en la parte del pecho.

Algunos investigadores se refieren a esta pieza como *shikill* de tubos, mientras que otras fuentes como *rüngi-rüngi*, de acuerdo con sus estructuras tubulares: “se encuentra formada por tubos o placas ubicadas en disposición vertical, unidas en el caso de los *sükill* de tubo por canutillos, y los *sükill* de placas por eslabones cuadrados o rectangulares” (Miranda 2014, p. 23). La variante de tubos ha sido definida como “Colgante pectoral formado por dos o tres chilenas de tubos separados por cuentas de vidrio de colores o plata. Al extremo de cada hilera pende una placa de diversas formas, flores, cruces o campanitas” (Palacios, Chapanoﬀ y Chacana 2012, p. 48).

En la misma línea, otros investigadores aclaran que:

Los tubos, siempre del mismo largo, forman cadenas de dos a tres corridas superpuestas y frecuentemente entre ellos van hiladas mostacillas o cuentas de colores, de plata o bronce.

Esta original cadena compuesta sujeta una placa circular u ovoidal, raramente trapezoidal,

cuyo tamaño varía entre los 5 y 8 cm de diámetro. Esta placa tiene sus superficies superiores e inferiores rectas y perforadas para recibir la cadena de tubos y colgantes, respectivamente (Reccius 1983, p. 20).



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Miranda, C. (2014). *La Platería Mapuche. Tradición y Técnica*. Museo Histórico Nacional.
- Palacios, L., M. Chapanoff y S. Chacana (2012). *Travesías de una colección. Retrospectiva de la colección de platería mapuche de la Universidad Católica de Temuco*. Universidad Católica de Temuco.
- Reccius, W. (1983). Evolución y caracterización de la Platería Araucana. En *Platería Araucana* (pp. 17-31). Museo Chileno de Arte Precolombino. <http://www.precolombino.cl/biblioteca/plateria-araucana/>